

Zmluva o ubytovaní - Apartmány a štúdiá Lúčky
(§ 754 a nasl. Občianskeho zákonníka v účinnom znení)

medi

Ubytovateľom:

obchodné meno: **PROPERTY HOLDING, a. s.**
sídlo: Panenská 13, 811 03 Bratislava
IČO: 36 358 606
DIČ: 2022191930
IČ DPH: SK2022191930
registrácia: OR MS Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 3871/B
prevádzkareň: **Apartmány a štúdiá Lúčky, 031 01 Demänovská Dolina 516 až 518**
zastúpený: Alena Balková, na základe plnej moci zo dňa 08.07.2024
číslo účtu (IBAN): SK13 1100 0000 0029 4017 3672 (Tatra banka, a. s.)
e-mail: repcia@hotelchopok.sk
tel.: +421-911-109-816
(ďalej len ako „**UBYTOVATEĽ**“)

a

Objednávateľom:

meno a priezvisko:
dátum narodenia:
druh/názov izby a počet osôb:
doba ubytovania:
číslo dokladu totožnosti (občiansky preukaz/cestovný pas):
(ďalej len ako „**OBJEDNÁVATEĽ**“)

(OBJEDNÁVATEĽ a UBYTOVATEĽ ďalej spolu len ako „**STRANY**“; a jednotlivito len ako „**STRANA**“)

Preambula

1. UBYTOVATEĽ je vlastníkom Apartmánov a štúdií Lúčky, ktoré sa nachádzajú v nasledovných troch samostatných budovách:
 - a) Individuálna chata A so súpisným číslom 518 (SO-K4.1-10); postavená na pozemku parc. reg. „C“ č. 2945/268 v k. ú: Demänovská Dolina (810304);
 - b) Individuálna chata B so súpisným číslom 517 (SO-K4.1-11); postavená na pozemku parc. reg. „C“ č. 2945/269 v k. ú: Demänovská Dolina (810304);
 - c) Individuálna chata C so súpisným číslom 516 (SO-K4.1-17); postavená na pozemku parc. reg. „C“ č. 2945/270 v k. ú: Demänovská Dolina (810304);(ďalej len ako „**Apartmány a štúdiá Lúčky**“), v ktorých za odplatu poskytuje ubytovacie služby; aktuálny rozsah a obsah služieb, ako aj aktuálne podmienky ich poskytovania (najmä ubytovací poriadok) UBYTOVATEĽ uvádza na webovom sídle: <https://www.apartmanyastudialucky.sk>; resp. v konkrétnej ponuke, zaslanej OBJEDNÁVATEĽOVI.
2. OBJEDNÁVATEĽ má záujem o odplatné poskytovanie ubytovacích služieb v Apartmánoch a štúdiách Lúčky zo strany UBYTOVATEĽA.
3. Z uvedeného dôvodu STRANY uzatvárajú túto Zmluvu o ubytovaní (ďalej len ako „**ZMLUVA**“):

Článok I.

Predmet ZMLUVY

1. Predmetom tejto ZMLUVY je **poskytovanie výlučne ubytovacích služieb** (a s tým súvisiacich služieb – zložené plnenie) v **Apartmánoch a štúdiách Lúčky** (chata A alebo chata B alebo chata C) zo strany UBYTOVATEĽA pre OBJEDNÁVATEĽA, a to **za dohodnutú odplatu**; predmetom tejto ZMLUVY **nie je poskytovanie žiadny ďalších služieb alebo predaj tovarov**.

2. Práva a povinnosti STRÁN, ktoré nie sú upravené v tejto ZMLUVE, sa spravujú platnými Obchodnými podmienkami UBYTOVATEĽA, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto ZMLUVY ako jej Príloha č. 1 (ďalej len ako „**OBCHODNÉ PODMIENKY**“) a nachádzajú sa aj na webovom sídle Apartmánov a štúdií Lúčky: <https://www.apartmanyastudialucky.sk>, ako aj Prevádzkovým poriadkom pre Apartmány a štúdiá Lúčky (zákon č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia v účinnom znení); pričom OBJEDNÁVATEĽ je povinný riadiť sa aj pokynmi zamestnancov UBYTOVATEĽA (ďalej len ako „**POKYNY**“).
3. UBYTOVATEĽ upozorňuje OBJEDNÁVATEĽA, že Apartmány a štúdiá Lúčky sa nachádzajú na území Národného parku Nízke Tatry (ďalej len ako „**NAPANT**“), ktorý má v zmysle zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v účinnom znení určené chránené územia a ochranné pásma so štvrtým a piatym stupňom ochrany, a v ktorom aktuálne platí v zmysle Vyhlášky Krajského úradu životného prostredia v Žiline č. 9/2004 z 04.10.2004 v znení Vyhlášky Krajského úradu životného prostredia v Žiline č. 11/2004 z 09.12.2004 Návštevný poriadok NAPANT: <https://napant.sopsr.sk/pre-navstevnikov/navstevny-poriadok/>, ktorý okrem iného reguluje aj trasy vyhradené pre voľný pohyb peších návštevníkov; miesta pre individuálny vjazd a státie bicyklom; vjazd a miesta vyhradené pre pohyb motorovým vozidlom, motorovou trojkolkou, motorovou štvorkolkou, snežným skútrom; zakladanie ohňa; miesta na používanie zariadení spôsobujúcich svetelné a zvukové efekty; nakladanie s odpadom; používanie dronov. UBYTOVATEĽ zároveň upozorňuje OBJEDNÁVATEĽA, že za porušenie Návštevného poriadku NAPANT mu môže byť v zmysle § 92 ods. 1 písm. g) zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v účinnom znení obvinený z priestupku, za ktorý možno uložiť pokarhanie, pokutu do 3.319,39 EUR (právnickej osobe až do výšky do 9.958,17 EUR) a prepadnutie veci.
4. UBYTOVATEĽ upozorňuje OBJEDNÁVATEĽA, že Apartmány a štúdiá Lúčky sa nachádzajú v horskom prostredí a **v zimnom období je prístup k Apartmánom a štúdiám Lúčky možný len za použitia snehových reťazí**, ako to prikazuje aj príslušná zvislá dopravná značka, umiestnená na prístupovej komunikácii ešte pred prístupovou rampou k Apartmánom a štúdiám Lúčky.
5. UBYTOVATEĽ upozorňuje OBJEDNÁVATEĽA, že zabezpečuje zimnú údržbu iba po prístupovej komunikácii od prístupovej rampy k vjazdu do areálu Apartmánov a štúdií Lúčky; **odhrňanie snehu a odstraňovanie ľadu v areáli Apartmánov a štúdií Lúčky nie je podľa tejto ZMLUVY predmetom plnenia zo strany UBYTOVATEĽA**; OBJEDNÁVATEĽ je sám zodpovedný za zimnú údržbu - udržiavanie zjazdovosti a prístupu k svojmu parkovaciemu stojisku a ku svojej chate (chata A; chata B; chata C) bez snehu a ľadu; v lyžiarni každej chaty (chata A; chata B; chata C) je pre OBJEDNÁVATEĽA k dispozícii príslušné náradie (lopaty; metly; škrabka/sekáč na ľad).
6. UBYTOVATEĽ upozorňuje OBJEDNÁVATEĽA, že **ani doprava k Apartmánom a štúdiám Lúčky a ani jej sprostredkovanie alebo zabezpečenie nie sú predmetom plnenia zo strany UBYTOVATEĽA** podľa tejto ZMLUVY; za dopravu k Apartmánom a štúdiám Lúčky je zodpovedný výlučne OBJEDNÁVATEĽ.
7. Parkovanie vozidiel je dovolené iba na vyznačenej ploche v konkrétnej časti areálu Apartmánov a štúdií Lúčky; ku chate A a ku chate B je pridelená vlastná plocha na parkovanie vozidiel; a ku každej izbe v konkrétnej chate (chata A; chata B) je pridelené jedno parkovacie stojisko; plán parkovania (chata A; chata B) tvorí Prílohu č. 4 k tejto ZMLUVE.

Článok II.

Ubytovacie služby

1. STRANY sa dohodli, že UBYTOVATEĽ na základe tejto ZMLUVY, a to za odplatu v zmysle bodu 2. tohto článku tejto ZMLUVY, poskytne OBJEDNÁVATEĽOVI a osobám, ktoré UBYTOVATEĽ potvrdil OBJEDNÁVATEĽOVI v rezervácii ubytovania, prechodné ubytovanie v konkrétnej chate (ďalej len ako „**UBYTOVANIE**“), a to v konkrétnej izbe, uvedenej v záhlaví tejto ZMLUVY (ďalej len ako „**IZBA**“), počas obdobia, uvedeného v záhlaví tejto ZMLUVY (ďalej len ako „**DOBA UBYTOVANIA**“).
2. Cena UBYTOVANIA na dohodnutú DOBU UBYTOVANIA, platná pre OBJEDNÁVATEĽA, je uvedená v potvrdení objednávky, vystavenom zo strany UBYTOVATEĽA (ďalej len ako „**CENA UBYTOVANIA**“).

3. CENA UBYTOVANIA je splatná najneskôr v deň nástupu OBJEDNÁVATEĽA na UBYTOVANIE, ak sa STRANY písomne nedohodnú inak; prípadná záloha na CENU UBYTOVANIA, poskytnutá UBYTOVATEĽOVI pred uzatvorením tejto ZMLUVY zo strany OBJEDNÁVATEĽA, sa započíta na úhradu CENY UBYTOVANIA, ak sa STRANY písomne nedohodnú inak.
4. UBYTOVATEĽ je povinný IZBU odovzdať OBJEDNÁVATEĽOVI v stave spôsobilom na riadne užívanie a zabezpečiť OBJEDNÁVATEĽOVI nerušený výkon jeho práv spojených s UBYTOVANÍM.
5. OBJEDNÁVATEĽ si vyzdvihne prístupové kľúče od konkrétnej chaty (1 ks) a IZBY (1 ks) na recepcii Apartmánov a štúdií Lúčky, ktorá je umiestnená v priestoroch **WELLNESS HOTELA CHOPOK****®**, **031 01 Demänovská dolina 20** (ďalej len ako „**RECEPCIA**“); a po skončení UBYTOVANIA sa OBJEDNÁVATEĽ zaväzuje všetky vyzdvihnuté kľúče (spolu 2 ks) opätovne vrátiť na RECEPCIU.
6. UBYTOVATEĽ prostredníctvom RECEPCIE odovzdá OBJEDNÁVATEĽOVI kľúče od konkrétnej chaty a IZBY (spolu 2 ks) **až po zaplatení vratnej zábezpeky** (§ 555 Občianskeho zákonníka v účinnom znení) vo výške: **200,- EUR** (dvesto eur), ktorá bude slúžiť ako platobná zábezpeka pre prípad poškodenia alebo straty alebo nevrátenia prístupových kľúčov (spolu 2 ks) od konkrétnej chaty a IZBY na RECEPCIU; ako aj pre prípad poškodenia majetku POSKYTOVATEĽA: najmä IZBA alebo jej príslušenstvo; spoločné priestory konkrétnej chaty a ich príslušenstvo; areál Apartmánov a štúdií Lúčky a jeho príslušenstvo (ďalej len ako „**KAUCIA**“).
7. Zodpovednosť UBYTOVATEĽA za veci vnesené do ubytovacích priestorov v Apartmánoch a štúdiách Lúčky osobou ubytovanou v konkrétnej chate podľa tejto ZMLUVY sa riadi ustanovením § 758 Občianskeho zákonníka v účinnom znení.
8. OBJEDNÁVATEĽ má právo užívať IZBU, ako aj užívať spoločné priestory konkrétnej chaty, areál konkrétnej chaty (chata A; chata B; chata C) a používať služby a plnenia, ktorých poskytovanie je s UBYTOVANÍM spojené (ďalej len ako „**UŽÍVACIE PRÁVO**“).
9. Spolu s OBJEDNÁVATEĽOM má UŽÍVACIE PRÁVO len UBYTOVATEĽOM vopred schválená tretia osoba, resp. osoba, ktorá je uvedená buď v tejto ZMLUVE, alebo osoba, ktorá je zapísaná v tzv. domovej knihe UBYTOVATEĽA (ďalej len ako „**TRETIA OSOBA**“); OBJEDNÁVATEĽ zodpovedá tak za riadny výkon UŽÍVACIEHO PRÁVA v zmysle tejto ZMLUVY a POKYNOV zo strany TRETÍCH OSÔB, ako aj za všetky prípadné škody spôsobené TRETÍMI OSOBAMI pri výkone UŽÍVACIEHO PRÁVA v rozpore s touto ZMLUVOU a POKYNNMI.
10. OBJEDNÁVATEĽ je povinný vopred informovať UBYTOVATEĽA o počte TRETÍCH OSÔB, ktoré by mali mať UŽÍVACIE PRÁVO, ako aj o vzťahu OBJEDNÁVATEĽA k týmto TRETÍM OSOBÁM; OBJEDNÁVATEĽ odovzdá UBYTOVATEĽOVI zoznam TRETÍCH OSÔB, s údajmi o nich v nasledovnom rozsahu:
 - a) meno a priezvisko;
 - b) dátum narodenia;
 - c) číslo občianskeho preukazu alebo cestovného dokladu;
 - d) adresu trvalého pobytu;
 - e) dátum príchodu a odchodu,
 - f) počet prenocovaní;a v prípade, ak sa jedná o cudzincov (nie sú štátnymi občanmi Slovenskej republiky), ešte pred začatím využívania UBYTOVANIA v konkrétnom objekte Apartmánov a štúdií Lúčky vyplniť úradné tlačivo o hlásení pobytu cudzinca, ustanovené osobitným zákonom, a uviesť v ňom pravdivo a úplne všetky požadované údaje.
11. OBJEDNÁVATEĽ sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu UBYTOVATEĽA nedá IZBU (vrátane jej príslušenstva) ani do podnájmu a ani do iného (či už odplatného alebo bezodplatného) užívania iným osobám, než TRETÍM OSOBÁM; porušenie tohto záväzku sa považuje za podstatné porušenie tejto ZMLUVY zo strany OBJEDNÁVATEĽA; a POSKYTOVATEĽOVI v takom prípade vzniká právo na **zmluvnú pokutu za každú osobu neoprávnene ubytovanú v IZBE** vo výške: **200,- EUR** (dvesto eur) **osoba/noc**.
12. OBJEDNÁVATEĽ sa zaväzuje, že bez predošlého písomného súhlasu UBYTOVATEĽA nebude ani on a ani TRETIE OSOBY vykonávať žiadne zmeny alebo úpravy vybavenia alebo príslušenstva konkrétnej IZBY alebo konkrétnej chaty alebo areálu Apartmánov a štúdií Lúčky, a to vrátane presúvania nábytku alebo iného mobiliára, a

- to či už v rámci konkrétnej IZBY alebo v rámci konkrétnej chaty (chata A; chata B; chata C) alebo v rámci areálu Apartmánov a štúdií Lúčky alebo mimo konkrétneho objektu Apartmánov a štúdií Lúčky (napr. na terasu); porušenie tohto záväzku sa považuje za podstatné porušenie tejto ZMLUVY zo strany OBJEDNÁVATEĽA.
13. OBJEDNÁVATEĽ sa zaväzuje, že do konkrétnej chaty (vrátane IZBY)—s výnimkou ich uskladnenia v osobitnom skladovacom priestore (lyžiareň)—nebude vnášať za účelom ich uskladnenia žiadne športové vybavenie a ani iné predmety, priamo nesúvisiace s UBYTOVANÍM v konkrétnej IZBE; porušenie tohto záväzku sa považuje za podstatné porušenie tejto ZMLUVY zo strany OBJEDNÁVATEĽA.
 14. Spoločné priestory v konkrétnej chate (najmä chodby, spoločenská zóna), nie sú určené ani na odkladanie športového vybavenia; ; ani na odkladanie batožiny; ani na odkladanie obuvi (vrátane športovej a turistickej) – na to sú k dispozícii skrinky na topánky; porušenie tohto záväzku sa považuje za podstatné porušenie tejto ZMLUVY zo strany OBJEDNÁVATEĽA.
 15. OBJEDNÁVATEĽ sa zaväzuje vykonávať UŽÍVACIE PRÁVO v súlade s OBCHODNÝMI PODMIENKAMI, Prevádzkovým poriadkom Apartmánov a Štúdií Lúčky a POKYNNÍ; porušenie tohto záväzku sa považuje za podstatné porušenie tejto ZMLUVY zo strany OBJEDNÁVATEĽA.
 16. V CENE UBYTOVANIA je pre jednotlivú IZBU—a to na celú DOBU UBYTOVANIA—zahrnuté pridelené množstvo posteľnej bielizne, uterákov, osušiek, čistiacich a hygienických prostriedkov pre kuchyňu (vrátane tabliet do umývačky riadu), kúpeľňu a WC; POSKYTOVATEĽ ich počas DOBY UBYTOVANIA v jednotlivej IZBE ani nedoplňa a ani nevymieňa.
 17. STRANY sa dohodli, že v prípade zistenia mimoriadneho znečistenia IZBY alebo konkrétnej chaty alebo areálu Apartmánov a štúdií Lúčky alebo jeho okolia (blato, zvratky, rozbité fľaše a pod.) má POSKYTOVATEĽ právo účtovať OBJEDNÁVATEĽOVI alebo TRETIEJ OSOBE zmluvnú pokutu vo výške: **100,- EUR** (jedensto eur) **za každé jedno mimoriadne znečistenie**.
 18. OBJEDNÁVATEĽ sa zaväzuje uhradiť po ukončení pobytu na RECEPCII všetky zmluvné pokuty v zmysle tejto ZMLUVY, iné sankcie v zmysle OBCHODNÝCH PODMIENOK, ako aj všetku škodu, spôsobenú zo strany OBJEDNÁVATEĽA alebo TRETÍCH OSÔB na majetku POSKYTOVATEĽA (IZBA alebo jej príslušenstvo, spoločné priestory konkrétnej chaty a ich príslušenstvo, areál Apartmánov a štúdií Lúčky a jeho príslušenstvo); POSKYTOVATEĽ je na úhradu svojich pohľadávok voči OBJEDNÁVATEĽOVI alebo TRETÍM OSOBÁM oprávnený použiť KAUCIU.

Článok III. Ukončenie UBYTOVANIA

Uplynutie dohodnutej DOBY UBYTOVANIA

1. UBYTOVANIE sa skončí najneskôr uplynutím dohodnutej DOBY UBYTOVANIA.

Odstúpenie od ZMLUVY zo strany OBJEDNÁVATEĽA

2. Pred uplynutím dohodnutej DOBY UBYTOVANIA môže OBJEDNÁVATEĽ ukončiť túto ZMLUVU kedykoľvek, aj bez uvedenia dôvodu, a to formou doručenia písomného odstúpenia od tejto ZMLUVY k rukám UBYTOVATEĽA (vrátane elektronickej formy doručenia); OBJEDNÁVATEĽ je však v takom prípade povinný v zmysle § 759 ods. 1 Občianskeho zákonníka v účinnom znení nahradiť UBYTOVATEĽOVI ujmu/škodu vzniknutú predčasným ukončením tejto ZMLUVY a UBYTOVANIA (uhradiť UBYTOVATEĽOVI CENU UBYTOVANIA), a to v zmysle dohodnutých „storno podmienok“.
8. V prípade, ak táto ZMLUVA bola uzavretá ako tzv. zmluva uzavretá na diaľku (teda dohodnutá a uzavretá výlučne prostredníctvom jedného alebo viacerých prostriedkov diaľkovej komunikácie bez súčasnej fyzickej prítomnosti obchodníka a spotrebiteľa, najmä využitím online rozhrania (napr. <https://www.booking.com>), elektronickej pošty, telefónu, faxu, adresného listu alebo ponukového katalógu v zmysle § 14 Zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení), v takom prípade v zmysle § 19 ods. 1 písm. l) Zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení

OBJEDNÁVATEĽ nemá právo odstúpiť od tejto ZMLUVY aj bez uvedenia dôvodu v lehote podľa § 20 ods. 1 až 3 Zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení.

Odstúpenie od ZMLUVY zo strany UBYTOVATEĽA

3. Pred uplynutím dohodnutej DOBY UBYTOVANIA môže UBYTOVATEĽ ukončiť túto ZMLUVU z dôvodu, že UBYTOVANÝ alebo TRETIE OSOBY aj napriek upozorneniu zo strany UBYTOVATEĽA (vrátane jeho personálu) hrubo porušujú dobré mravy alebo hrubo porušujú ustanovenia tejto ZMLUVY alebo nedodržia POKYNY, a to formou doručenia písomného odstúpenia od tejto ZMLUVY k rukám OBJEDNÁVATEĽA (vrátane elektronickej formy doručenia); možnosť STRÁN odstúpiť od tejto ZMLUVY podľa Občianskeho zákonníka z iných dôvodov než sú uvedené v tejto ZMLUVE nie je vyššie uvedenými ustanoveniami dotknutá.
4. STRANY sa dohodli, že po akomkoľvek skončení UBYTOVANIA (riadnom alebo predčasnom) je OBJEDNÁVATEĽ povinný vrátiť UBYTOVATEĽOVI na RECEPCIU všetky kľúče, prípadne aj iné prístupové prostriedky (napr. čipové karty) od IZBY, ako aj iné hnuiteľné veci, ktoré OBJEDNÁVATEĽ obdržal počas trvania tejto ZMLUVY za účelom plnenia tejto ZMLUVY od UBYTOVATEĽA do dočasného užívania.

Článok IV.

Informácia o spracúvaní osobných údajov OBJEDNÁVATEĽA a TRETÍCH OSÔB (GDPR) pre informačný systém: IS evidencia ubytovaných osôb podľa § 19 a § 20 Zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len ako „zákon“) a čl. 13 a 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len ako „nariadenie“)

1. Cieľom tohto článku je poskytnúť OBJEDNÁVATEĽOVI informácie o tom, aké osobné údaje UBYTOVATEĽ ako prevádzkovateľ spracúvania osobných údajov o dotknutých osobách spracúva, ako s nimi zaobchádza, na aké účely ich používa, komu ich môže poskytnúť, kde môžu OBJEDNÁVATEĽ a TRETIE OSOBY získať informácie o svojich osobných údajoch a kde môžu OBJEDNÁVATEĽ a TRETIE OSOBY uplatniť svoje práva pri spracúvaní osobných údajov.

Identifikačné a kontaktné údaje

2. Prevádzkovateľom spracúvajúcim osobné údaje OBJEDNÁVATEĽA a TRETÍCH OSÔB je UBYTOVATEĽ – spol. PROPERTY HOLDING, a. s., Panenská 13, 811 03 Bratislava, IČO: 36 358 606.

Kontaktné údaje zodpovednej osoby pre dohľad nad spracúvaním osobných údajov

3. Zodpovednou osobou pre dohľad nad spracúvaním osobných údajov zo strany UBYTOVATEĽA je: Ing. Dominik Bartko, MBA, dpo3@proenergy.sk.

Účel spracúvania osobných údajov a právny základ spracúvania

4. Účelom spracúvania osobných údajov je vedenie evidencie ubytovaných hostí na základe:
 - a) zmluvného a predzmluvného vzťahu s dotknutou osobou podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) nariadenia a §13 ods. 1 písm. b) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
 - b) osobitných právnych predpisov podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) nariadenia a §13 ods. 1 písm. c) zákona, najmä:
 - zákona č. 253/1998 Z. z. o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky v platnom znení (najmä § 24) v rozsahu meno a priezvisko, číslo občianskeho preukazu alebo cestovného dokladu, adresa trvalého pobytu a doba ubytovania, a to na účely vymedzené týmto zákonom;
 - zákona č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (najmä §113) v rozsahu meno a priezvisko, dátum a miesto narodenia, štátna príslušnosť, miesto trvalého pobytu, účel pobytu, číslo a údaje cestovného dokladu, číslo víza, adresa pobytu v SR, meno ubytovateľa, podpis a mená a priezviská spolucestujúcich detí, a to na účely vymedzené týmto zákonom (v prípade ak je hosť štátnym príslušníkom tretej krajiny);
 - zákona č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení v rozsahu meno a priezvisko, dátum narodenia, štátna príslušnosť, číslo a údaje cestovného dokladu alebo preukazu totožnosti a podpis, a to na účely vymedzené týmto zákonom (v prípade ak je hosť občanom Únie a rodinným príslušníkom občana Únie);

- zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v platnom znení a v rozsahu stanovenom v aktuálne platnom všeobecne záväznom nariadení obce Demänovská Dolina (k 01.01.2024 podľa VZN č. 02/2023 o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady na území obce Demänovská Dolina, v rozsahu meno a priezvisko fyzickej osoby, adresu trvalého pobytu, dátum narodenia, číslo a druh preukazu totožnosti, ktorým môže byť občiansky preukaz, cestovný pas alebo iný doklad preukazujúci totožnosť daňovníka, dĺžku pobytu - počet prenocovaní a ďalšie záznamy potrebné pre správne určenie dane).

5. Osobné údaje sú spracúvané pre účely plnenia tejto ZMLUVY a pre plnenie zákonných povinností UBYTOVATEĽA ako prevádzkovateľa spracúvania osobných údajov o dotknutých osobách.

Oprávnené záujmy UBYTOVATEĽA ako prevádzkovateľa spracúvania osobných údajov o dotknutých osobách, alebo tretej strany

6. Spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb za účelom oprávnených záujmov UBYTOVATEĽA ako prevádzkovateľa spracúvania osobných údajov o dotknutých osobách, alebo tretej strany, sa nevykonáva.

Identifikácia spracúvaných osobných údajov dotknutých osôb

7. Dotknuté osoby, o ktorých sa osobné údaje spracúvajú sú: osoby ubytované v Apartmánach a štúdiách Lúčky.

8. Rozsah spracúvaných osobných údajov: v zmysle vyššie uvedených právnych predpisov (bod 4. tohto článku tejto ZMLUVY).

Identifikácia príjemcov, kategórie príjemcov osobných údajov dotknutých osôb

9. UBYTOVATEĽ ako prevádzkovateľ spracúvania osobných údajov o dotknutých osobách môže poskytnúť osobné údaje oprávneným subjektom ako sú inštitúcie a organizácie, ktorým spracúvanie povoľuje osobitný právny predpis, alebo zmluvným partnerom (najmä sprostredkovateľom), ktorí sa zmluvne zaviazali prijať primerané záruky zachovania ochrany spracúvaných osobných údajov, nasledovne:

<p>Iný oprávnený subjekt</p> <ul style="list-style-type: none"> • Obec Demänovská Dolina, Demänovská Dolina 258, 031 01 Liptovský Mikuláš, IČO: 00 315 168 	<p>všeobecne záväzný právny predpis v podľa § 13 ods. 1 písm. c) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov – Všeobecne záväzné nariadenie obce Demänovská Dolina č. 02/2023 o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady na území obce Demänovská Dolina, účinné od 01.01.2024</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Zmluvný partner (na základe zmluvy) spol. ARVIN, a. s., Panenská 13, 811 03 Bratislava, IČO: 35838426; • Ing. Andrea Kubáňová, Čsl. brigády 1693/7, 031 01 Liptovský Mikuláš, IČO: 44065264 	<p>§ 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov - subjekty zabezpečujúce účtovné služby pre UBYTOVATEĽA</p>

10. So súhlasom dotknutej osoby, alebo na jej príkaz môžu byť osobné údaje poskytnuté ďalším príjemcom.

Prenos osobných údajov do tretej krajiny/medzinárodnej organizácii

11. Prenos do tretích krajín, alebo do medzinárodných organizácií sa nevykonáva.

Identifikácia zdroja, z ktorého boli osobné údaje získané

12. Priamo od dotknutej osoby, alebo jej zákonného zástupcu (osobne, emailom, telefonicky, cez web stránku UBYTOVATEĽA ako prevádzkovateľa spracúvania osobných údajov o dotknutých osobách).

Doba uchovávaní osobných údajov

13. UBYTOVATEĽ ako prevádzkovateľ spracúvania osobných údajov o dotknutých osobách spracúva osobné údaje o dotknutých osobách po dobu nevyhnutnú na splnenie účelu, údaje sa uchovávajú po dobu, ktorá je nutná pre preukázanie splnenia zákonnej povinnosti UBYTOVATEĽA ako prevádzkovateľa spracúvania osobných údajov o dotknutých osobách tak, ako to ustanovujú príslušné všeobecne záväzné právne predpisy, prípadne registratúrny poriadok UBYTOVATEĽA.

Profilovanie

14. UBYTOVATEĽ ako prevádzkovateľ spracúvania osobných údajov o dotknutých osobách nespracúva osobné údaje o dotknutých osobách profilovaním, ani iným obdobným spôsobom založeným na automatizovanom individuálnom rozhodovaní.

Práva dotknutej osoby

15. Dotknutá osoba má právo požadovať od UBYTOVATEĽA ako prevádzkovateľ spracúvania osobných údajov o dotknutých osobách prístup k osobným údajom, ktoré sú o nej spracúvané, právo na opravu osobných údajov, právo na vymazanie, alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo namietať voči spracúvaniu osobných údajov, právo na neúčinnosť automatizovaného individuálneho rozhodovania vrátane profilovania, právo na prenosnosť osobných údajov, ako aj právo podať návrh na začatie konania dozornému orgánu. V prípade ak UBYTOVATEĽ ako prevádzkovateľ spracúvania osobných údajov o dotknutých osobách spracúva osobné údaje na základe súhlasu dotknutej osoby, dotknutá osoba má právo kedykoľvek svoj súhlas so spracúvaním osobných údajov odvolať. Odvolanie súhlasu zo strany dotknutej osoby nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov založeného na súhlase zo strany dotknutej osoby pred jeho odvolaním. Dotknutá osoba môže uplatniť svoje práva zaslaním emailu na adresu: repcia@hotelchopok.sk alebo písomne na adresu UBYTOVATEĽA ako prevádzkovateľa spracúvania osobných údajov o dotknutých osobách.

Povinnosť poskytnutia osobných údajov

16. Poskytnutie osobných údajov o dotknutej osobe je zákonnou požiadavkou/zmluvnou požiadavkou, resp. požiadavkou ktorá je potrebná na uzavretie tejto ZMLUVY.
17. Dotknutá osoba má povinnosť poskytnúť osobné údaje UBYTOVATEĽOVI; v prípade ich neposkytnutia nemôže byť služba v zmysle tejto ZMLUVY - UBYTOVANIE zo strany UBYTOVATEĽA riadne poskytnutá.
18. OBJEDNÁVATEĽ svojím podpisom na tejto ZMLUVE potvrdzuje, že v zmysle § 19 a § 20 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a čl. 13 a 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EU) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (GDPR) bol informovaný o svojich právach, informáciách týkajúcich sa získavania, spracovania a ochrany osobných údajov a o prístupe k osobným údajom; a o obsahu tohto článku tejto ZMLUVY informoval aj ostatné dotknuté osoby, voči ktorým OBJEDNÁVATEĽ vystupuje ako ich zákonný zástupca a taktiež ostatné dotknuté osoby, ktorých sa uzatvorenie tejto ZMLUVY a poskytovanie služieb na jej základe priamo týka (spolu-ubytované osoby) – TRETIE OSOBY.

Článok V.

Záverečné ustanovenia

1. Táto ZMLUVA predstavuje úplnú dohodu STRÁN týkajúcu sa predmetu tejto ZMLUVY a nahrádza v celom rozsahu akékoľvek predchádzajúce dojednania alebo návrhy, uvádzané v korešpondencii alebo na rokovaníach, a to či už ústne alebo písomne, ku ktorým došlo medzi STRANAMI pred uzatvorením tejto ZMLUVY.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto ZMLUVY možno robiť výlučne vo forme písomných dodatkov dojednaných STRANAMI, pričom prejavy vôle STRÁN musia byť zachytené na tej istej listine.
3. Pokiaľ by jednotlivé ustanovenia tejto ZMLUVY boli alebo sa stali neplatnými alebo neúčinnými, nie je tým dotknutá platnosť alebo účinnosť ostatných ustanovení tejto ZMLUVY.
4. Právne vzťahy touto ZMLUVOU neupravené sa spravujú OBCHODNÝMI PODMIENKAMI (vrátane Ubytovacieho poriadku ako ich súčasťou), ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto ZMLUVY ako jej Príloha č. 1 a nachádzajú sa aj na webovom sídle: <https://www.apartmanyastudialucky.sk>, a ustanoveniami Občianskeho zákonníka v účinnom znení.

Alternatívne riešenie spotrebiteľských sporov

5. V zmysle § 5 ods. 1 písm. l) zák. č. 108/2024 o ochrane spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v účinnom znení má Nájomca, ak je v právnom postavení spotrebiteľa, a ak sa domnieva, že Prenajímateľ porušil jeho spotrebiteľské práva, právo podať Prenajímateľovi žiadosť o nápravu podľa § 11 ods. 1 zákona č. 391/2015 Z.

z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení (ďalej len ako „**Zákon č. 391/2015**“). Ak na túto žiadosť Prenajímateľ do 30 (tridsať) dní od dňa jej odoslania neodpovie alebo na ňu odpovie zamietavo, Nájomca sa môže s návrhom na začatie alternatívneho riešenia sporu obrátiť na príslušný subjekt alternatívneho riešenia sporov (ďalej len ako „**subjekt**“); možnosť Nájomcu obrátiť sa na súd tým nie je dotknutá.

V zmysle § 3 ods. 1 zákona č. 391/2015 je jedným zo subjektov aj Slovenská obchodná inšpekcia: <https://www.soi.sk/sk/alternativne-riesenie-spotrebiteľskych-sporov.soi>.

Aktuálny Zoznam subjektov alternatívneho riešenia spotrebiteľských sporov: <https://www.mhsr.sk/obchod/ochrana-spotrebiteľa/alternativne-riesenie-spotrebiteľskych-sporov-1/zoznam-subjektov-alternativneho-riesenia-spotrebiteľskych-sporov-1>.

6. Práva a povinnosti OBJEDNÁVATEĽA, vyplývajúce mu z tejto ZMLUVY, vrátane akýchkoľvek právnych nárokov vzniknutých na základe tejto ZMLUVY alebo s ňou súvisiacich, môže OBJEDNÁVATEĽ postúpiť alebo previesť na tretie osoby alebo založiť v prospech tretích osôb iba s predošlým písomným súhlasom UBYTOVATEĽA.
7. Uplatnením zmluvných pokút v zmysle tejto ZMLUVY alebo OBCHODNÝCH PODMIENOK zo strany POSKYTOVATEĽA a ich a zaplatením povinnou osobou (OBJEDNÁVATEĽ alebo TRETIA OSOBA) nie je dotknutý nárok POSKYTOVATEĽA na náhradu škody v plnom rozsahu.
8. Táto ZMLUVA je vyhotovená v 2 (dvoch) rovnopisoch; po 1 (jednom) rovnopise pre každú STRANU; a nadobúda platnosť ako aj účinnosť dňom jej podpisu všetkými jej STRANAMI.
9. STRANY týmto vyhlasujú, že táto ZMLUVA nebola uzatvorená ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a že obsah tejto ZMLUVY zodpovedá slobodne, určito a vážne vyjadrenej vôli STRÁN, na znak čo ju STRANY vlastnoručne podpisujú.
10. OBJEDNÁVATEĽ ako spotrebiteľ v zmysle § 17 ods. 10 písm. c) Zákona č. 108/2024 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v účinnom znení podpisom tejto ZMLUVY výslovne súhlasí so začatím poskytovania ním objednaných služieb zo strany UBYTOVATEĽA: spoločnosti PROPERTY HOLDING, a. s., prevádzkareň: Apartmány a štúdiá Lúčky, 031 01 Demänovská Dolina 516 až 518, a to ešte pred uplynutím lehoty na odstúpenie od tejto ZMLUVY zo strany OBJEDNÁVATEĽA v tom rozsahu, v akom mu to Zákon č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení umožňuje.

Prílohy:

Príloha č. 1: Obchodné podmienky - Apartmány a štúdiá Lúčky, účinné od 01.07.2024

Príloha č. 2: Vzorový formulár na odstúpenie od zmluvy uzavretej na diaľku - neplatí pre UBYTOVANIE v zmysle § 14 ods. 6 písm. g) Zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení a ďalšie zmluvy o ktorých to ustanovuje § 19 Zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení

Príloha č. 3: Poučenie o uplatnení práva spotrebiteľa na odstúpenie od zmluvy uzavretej na diaľku - neplatí pre UBYTOVANIE v zmysle § 14 ods. 6 písm. g) Zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení a ďalšie zmluvy o ktorých to ustanovuje § 19 Zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení

Príloha č. 4: Parkovací plán - chata A; chata B.

V Demänovskej doline dňa

V Demänovskej doline dňa

UBYTOVATEĽ:

OBJEDNÁVATEĽ:

PROPERTY HOLDING, a. s.

Alena Balková

na základe plnej moci

zo dňa 08.07.2024

Príloha č. 2 k Zmluve o ubytovaní - Apartmány a štúdiá Lúčky
prevádzkareň: Apartmány a štúdiá Lúčky, 031 01 Demänovská Dolina 516 až 518

Vzorový formulár na odstúpenie od zmluvy uzavretej na diaľku - neplatí pre UBYTOVANIE
v zmysle § 14 ods. 6 písm. g) Zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení a ďalšie zmluvy o ktorých to ustanovuje
§ 19 Zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení

(vyplňte a zašlite tento formulár len v prípade, že si želáte odstúpiť od **odplatnej** zmluvy uzavretej na diaľku; to neplatí pre UBYTOVANIE v zmysle § 14 ods. 6 písm. g) Zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení a ďalšie zmluvy v zmysle § 19 Zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení)

- Komu: PROPERTY HOLDING, a. s., so sídlom: Panenská 13, 811 03 Bratislava,
prevádzkareň: Apartmány a štúdiá Lúčky, 031 01 Demänovská Dolina 516 až 518
- **kontakt:** repcia@hotelchopok.sk; tel.: +421-911-109-816.
- Týmto oznamujem/oznamujeme*, že odstupujem/odstupujeme* od zmluvy o dodaní alebo poskytnutí tohto produktu:

- Dátum objednania/dátum prijatia*:
- Meno a priezvisko spotrebiteľa/spotrebiteľov*:

- Adresa spotrebiteľa/spotrebiteľov*:

- Dátum:
- Podpis spotrebiteľa/spotrebiteľov* (iba ak sa tento formulár podáva v listinnej podobe):

* Nehodiace sa prečiarknite.

Príloha č. 3 k Zmluve o ubytovaní - Apartmány a štúdiá Lúčky
prevádzkareň: Apartmány a štúdiá Lúčky, 031 01 Demänovská Dolina 516 až 518

Poučenie o uplatnení práva spotrebiteľa na odstúpenie od zmluvy uzavretej na diaľku - neplatí pre UBYTOVANIE v zmysle § 14 ods. 6 písm. g) Zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení a ďalšie zmluvy o ktorých to ustanovuje § 19 Zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení

1. Právo na odstúpenie od zmluvy

Máte právo odstúpiť od zmluvy bez uvedenia dôvodu v lehote 14 dní.

Lehota na odstúpenie od zmluvy uplynie po 14 dňoch odo dňa uzavretia zmluvy.

Pri uplatnení práva na odstúpenie od zmluvy nás informujte o svojom rozhodnutí odstúpiť od zmluvy jednoznačným vyhlásením (napríklad listom zaslaným poštou alebo e-mailom) na adrese:

PROPERTY HOLDING, a. s., so sídlom: Panenská 13, 811 03 Bratislava
prevádzkareň: Apartmány a štúdiá Lúčky, 031 01 Demänovská Dolina 516 až 518
e-mail: repcia@hotelchopok.sk;
tel.: +421-911-109-816.

Na tento účel môžete použiť vzorový formulár na odstúpenie od zmluvy, ktorý sme Vám odovzdali alebo zaslali, jeho použitie však nie je povinné.

Ak máte záujem, môžete vyplniť a zaslať vzorový formulár na odstúpenie od zmluvy alebo akékoľvek iné jednoznačné vyhlásenie o odstúpení od zmluvy aj elektronicky prostredníctvom nášho webového sídla: <https://www.apartmanyastudialucky.sk>.

Ak využijete túto možnosť, prijatie odstúpenia od zmluvy Vám bezodkladne potvrdíme na trvanlivom médiu (napríklad e-mailom).

Lehota na odstúpenie od zmluvy je zachovaná, ak zašlete oznámenie o uplatnení práva na odstúpenie od zmluvy pred tým, ako uplynie lehota na odstúpenie od zmluvy.

2. Dôsledky odstúpenia od zmluvy

Po odstúpení od zmluvy Vám vrátime všetky platby, ktoré ste uhradili v súvislosti s uzavretím zmluvy, vrátane nákladov na doručenie tovaru k Vám. To sa nevzťahuje na dodatočné náklady, ak ste si zvolili iný druh doručenia, ako je najlacnejší bežný spôsob doručenia, ktorý ponúkame.

Platby Vám budú vrátené najneskôr do 14 dní odo dňa, keď nám bude doručené Vaše oznámenie o odstúpení od zmluvy. Úhrada bude uskutočnená rovnakým spôsobom, aký ste použili pri Vašej platbe, ak ste výslovne nesúhlasili s iným spôsobom úhrady, a to bez účtovania akýchkoľvek ďalších poplatkov.

Ak ste požiadali o začatie poskytovania služby počas lehoty na odstúpenie od zmluvy, máte povinnosť uhradiť nám cenu za skutočne poskytnuté plnenie do dňa, kedy ste nám oznámili Vaše rozhodnutie odstúpiť od tejto zmluvy; **to neplatí pre UBYTOVANIE v zmysle § 14 ods. 6 písm. g) Zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení a ďalšie zmluvy o ktorých to ustanovuje § 19 Zákona č. 108/2024 Z. z. v účinnom znení.**